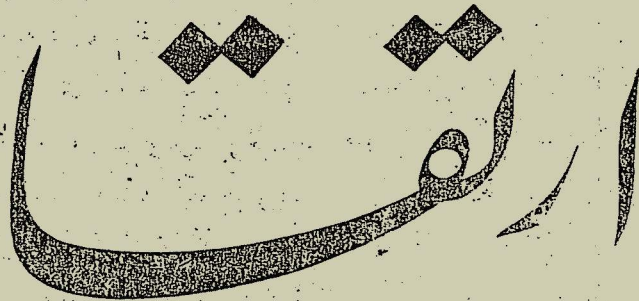


(ارتقا) نك. استاسول و طهره
ایچون برستك ابولاسی ۳۳
غوشدر. پوسته بولی مقبولدر.
صالحی مالمله ارباب قیل آبیقدر. هرانی قیل
طوتان یازدیلیر. سرکری باب عالی
جاده سنده «معلومات» اداره خانه سیدر.



ادبیات. فنون عسکریه و بحریه.
وتاریخ و تجارت و زراعت و صنایع
ومعارف و امور نافعہ و اکنجه لی فقراندن
لاحت مصور جریده در. هر نوع خصوصات
ایچون غزته نك مدیری طاهر بکه مباحث اولنور

Journal illustré IRTIKA

Bureaux: 40, rue de la Sublime-Porte,
(Imprimerie Tahir bey) Stamboul.

نسخه سی: ۲۰ پاره یه در

شمه دیک جمعه کونلری نشر اولنور جریده در.

نسخه سی: ۲۰ پاره یه در

دکدر . چونکه : سعادتي فرد واحدده شاملدر .

هر بقدر بعضاي سعادتي على الاطلاق نائل آرزو و مراد اوله برق بوصورتله تلذذ ايتمک، ديمکدر ديمشلسه ده بو تعريف صادق اوله ماز . زيرا : هر آرزو اولنان شي برحق دائره سنده اوله مديني کي ؛ هر تلذذ اولنان شي ده موافق عقل و حکمت و دائره اخلاق و تربيتده بولنه ماز .

حکماي يونانيه دن فرور يوس آرسطو . طاليسدن قلا ديرک : خير، ياشريفه اولورکه اوشرافت داننده و او عمل شريفی ايشله يننده در عقل و حکمت کي . و يا ممدوحه اولورکه : قضائل و افعال جيله اراده بي ايشله مک کي و يا خودده نافع اولورکيم بوده لذاتي مطلوب اوله يوب انحق طريق خيره کيديله بيله جک اشيادر .

کذا ارسطو طاليسک قولنه کوره سعادتي يا صحت بدن ايله اولور . مثلا : انسانک اعتدال مزاجي بولمسي ، جيد السمع والبصر والشم والذوق واللمس اولمسي کي .

(۲) و يا ثروت ايله اولور . ثروتسک موضعنده و مثلا : امور معارف و بلدي و نکايا و جوامع کي او امر خير به ده صرف ايدلمسي کي (۳) و يا حسن نام ايله اولور . مثلا : بين الفضلا ممدوح و بو صورتله معروف اولمک کي

(۴) و يا عزيم متين ايله اولور . مثلا : هر شيد عزم و ثبات ايله کسب موفقيت کي (۵) و يا صحت و حيات افکار ايله اولور . مثلا اعتقادات دينيه و غيرينسده جيدالراي و صحيح فکر السليم اولمسي کي

حکماي مشهوره دن بقراط ، افلاطون و فيثاغورث شو صورتده صرف افکار ايدلر . شوله که :

سعادتي ذرت شي تکميل ايدره انلرده عقل و حکمت ، شجاعت ، عفت عدالتدرکه : يوقاريده صايلان بش نوع سعادتي بوراده داخلدر .

زيرا : (۱) صحت بدن اولمازسه احوال اربعدن هيج بري اوله ماز .

(۳) و عفت اولمازسه حسن نامه بولنه ماز .

(۴) شجاعت اولمازسه عزم اوله ماز .

(۵) استقامت اولمازسه صحت و حيات افکار دنخي اوله ماز .

(۶) بوفضائلدن هيج بري حائر اوليلان بر آدمک ثروتي ده موجب خير و سعادتي اوله مدينيندن ارسطو طاليسک اقوال خمسهي افلاطون اورفقاسي و بوني تصديق ايندئرک قولنده داخل اولوب قول اخيرک ده حقيقتانه و حکيمانه اولديني تظاهر ايدر .

اخلاق غلائيده (خلق) دن بحث اولنديني صرده ديرک : نفس انساني ايکي قوتي حاويدر . بري قوه مدرکه ، ديکري ايسه قوه محرکه اولوب بونلرک برنجيسي قوه نظريه ، قوه عمليه ايکنجيسي ده قوه محرکه شهنائي ، قوه محرکه سبي ناميله ايکيشر قسمه قسمه اولنورکه : مجموعي درتدر . بودرت فعل و قوت اعتدال آوزره صدور ايدرسه اول خلق مستحسن اولور .

و بوصورته (نظريه دن) عقل و حکمت (عمليه دن) عدالت ، (محرکه شهنائي) دن عفت ، (محرکه سبي) دن شجاعت حاصل اولور .

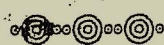
ابو حامد محمد الغزالي حضرتلري دخی (احياي علوم) نام کتابنده بالاده مسرود فضائي بعد التعداد ديرک : بوفضيلتلك افراط و تفريطي رزيلت در . نته کيم :

قوه نظريه نك افراطي جزيره و تفريطي بلادتي [۱] در . و قوه عمليه نك افراطي موجود دکدر . چونکه : عدالته نه قدر افراط و تفريط ايدلسه افعال صميميه دندر . قوه شهنائيک افراطي فجور ؛ تفريطي ايسه خوددر [۲] ؛ قوه سبيکده افراطي تهور ، تفريطي ايسه جندر .

جناب حق موفقيت کامله احسان بيورور . سه شمدی به قدر ترجمه و تعداد اتمش اولديغيمز فضيلت و رزيلت اخلاقيه و سعادتي انسانيه بي آريجه ترجمه ايدره کي بازارز .

مولوي زاده :

مصطفى صبحي



قيريق حياتلر

محرري عشاق زاده : خالدضيا [کچن هفته دن مابعد]

عندليب ايوه کلوب ده شريفه خواجه نك خبروقاتي ده ايوه قوشک اشاغيسنده ايشدير ايشتمز کويا کيمکرينک روايطي بردن چو . زوليور مشجسه نهان اورايه چو کيويرمش واولا اغلايه ميه برق قورو کوزلرله ، بوخير مشئومي ورن قادينيه ، شاشقين شاشقين باقه قالمشدي .

عندليب اوکون يشکطاشه عودت ايدنجه باشي اوموزلرينک اراستندن برازدها اوکه دوغرو قامش ، قامتي براز ده اکولمش کوروندي . کويا بو ضربه نك آلتدن اوکا

[۱] بلادتي — قالين قفالق ، زورله اکلامق . ويا هيج اکلاماق معنائنده در . [۲] خود . — قوري کچه مش آتش ديمکدر . بوراده بر اصطلاحدر .

ذي حيات بر اشارت استنهام شکلي ورن رهيتله قاتلش ايدی . بوشکليه طالعين شوايکنجي قسمتک التدن التماسک سببي صور يور کيدی . بووقعه دن سوکره عندليب خفيف رحما کچيردي ، ايوه آيلرجه اينه دي . نفسی دول قالغه تلمأ محکوم ايتشميدی ؟ بو حالا حل اولنه مامشدر . وديده نك کوچک برادري ، کله جک سنه ارکان حرب صنفه کچه سنه انتظار اولنان سعدالدين ، بوتون تعطيل کيجهلريني عندليب باجيتک از دوواجه دائر ايجاد کرده سي اولان اويونلرله کچير ؛ و هرکس فرق ايدرکه بو اويونلردن عندليک ظن ايتديرمک ايسته ديکي قدر جاني صيقلما يور .

اره صره سعدالدين بو قاورولمن وجودی قوللرينک اراستنده صنفه رق : « بنم ميني ميني قاريچم ! » خطابيله اوني اوپمک چاليشيرکن عندليب عادتاً برتوخش عصي غصمته پورسوک يناقلاريني قاجيرمه چاليشير ، و حياق حياق باغيره رق : « عيب ، عيب ! بن سنک آنه کي المده بو يوتدم . هيج انسان باجيسنه اوله شيلر سيويلرمي ؟ » دير . بو مدافعه لري فرض ايتديررکه بو اويونلرک تلمأ لطيفه اولديغه صورت قطعيه ده قناعتي يوقدر . حتی سعدالدين اوني برار اجهال ايدر ، و اويونلريني برار اونيوتور کورونه عندليب وسيله لر بوله رق صيرناشیر : « آرتق کوچک يکي اولنديرملي . » مقدمه سيله اولنک خاطرينه کتيرير . بوکون بشکطاشده اوندن آريليرکن سعدالدين : « آرتق يکي اوه طاشندي ، کله جک هفته اوراده کوکي کيرهرم ! » ديمشدي . عندليب يوزني قابايه رق فرياد ايتمشدي : « آه ، عيب ، عيب ! » و اطرافده کينري استنهام ايدره رک : « باقک ، باجيسنه نه لر سويله بورا ! »

دنياده اک بويوک اندیشه سي : « عيب ! » ايدی . خلايق حياتده هر وسيله ايله ذهنه صوقولان بوکله نهايت اوراده اوله درين براترله انتقالش اتمش ايدی که محسوسات دماغه سنک اينجده اک زياده اونک حيات و قوتي و اوردی معنای کله کيتدکجه بويون برداره شمول ايله ذهنده کسب وسعت ايدره ايدره عندليب آرتق بوتون حيات وجهاني بوکله نك اراستندن کورر اولمشدي . دنيا اونک نظر نده عيب اولان شيلرله عيب اولماليان شيلردن مرکب بر مجموعه ايدی ، و شهبه سر ، بو مجموعه بي تشکيل ايدن شوايکي عنصردن برنجيسي ايکنجيشندن کيم بيلير نه قدر فضله ايدی .

هله بوکون شو اويو عبي يوره کنک اوستنده بر جنابت قاتليه دوز يوردي . وديده نهايت صبريه قادينيه عصمتک حراردن چيقارده رق کتير دکلري شيلهلري يناقلاقمه قويوب يرلشديرکن باجي اومدهش عبي عفو ايتديرمک ايجون چارشفلرک اوچندن

طوتهرق ، يا صدق لک بوزلري ايله اوتوله يره رک بر تلاش ، يارديمه ، مفيد اولمغه يلتنيوردي . درين بر نظر اطمئنان ايله ، خفيفچه کولومسه نه رک عمر بهيج صباري لوحه به باقدي . سلما ايله ليللا باغچه قايسنک بار مقلقلرينه طوتونه رق يکديکريني قوغلايان تراموايلري بويکي محيط حياتلرينک يکي اککنجه سني سير ايتمکله ايکن ، او ، لوحه بي رينه طاقش ايدی ، او بونکله تمام اوليوردي .

اوزون برشي مطالعه ايدسيور مشجسه نه ساکت ، کوزلرينک حرفلر اوزرنده کچيکن توقفلريله ، بوايکي قصه سطري تکرار تکرار اوقويوردي ؛ و کويا بوايکي سطر بويويه رک ، اوزايه رق ، کلوب کچلره ذي حيات بر خطابه تسلتيکار ايله : کليکز ، دسيوردي ؛ کليکز ، سز ، بوتون بيجارده لر ، سفيلر ، خسته چو . جوقلرينه شفا ديلنه رک دولاشان والده لر ، جکرلريني کيرن ياره ايجون دوا آرايان کنجلر ، يتاقده ، خسته ، يارين احتمال چوقفلرکزي آج يراقه حق بابار ايجون بر پارچه ده احيات بکله ين والده لر ؛ حياک يوتون دردلريله مقهور ، سفيل ، سرکردان سوروکله ين زواليلر ، سز هپکر بورايه کليکز ؛ بوراده بر پارچه اميد ، کوز ياشلرکرم اوفق بروقفه سکون ويره جک بر تسليت ، حتی کيم بيلير ، احتمال شفا بوله جقسکر ؛ فقط بوراده فضله بر شي بوله جقسکر دن امين اوله بيلير سکر ؛ سفالت بشريه ايجون بي پايان بر مرحمت و شفقت .

هيها ! اونک يوتون او اغلايان ، ايکله ين انسانلره ويره جک يشقه نه سي وار ؛ ايشته عصرلردن بري بوتون مشکلاته غلبه چالمق بوتون تمتعاني قيروب پارچه لامق ، رام اولمق ايسته مين بوتون اسراري اسير ارادتي ايتمک ايسته ين ، اوغراشمق دن ، هرکون تازه له ين برعزم قور نايدير ايله دائما جنک ايتمکدن يورولماليان فن ، بيجاره انسانلرک او بيجاره فني نهايت ، اغزيني آچهرق آتشدن قاورولان ، جکرلرينه بر قطره زلال شفا سريلمه سني يکله ين اضطراب يشره سماخته اميدلردن ، يلان تسلتلردن يشقه نه بخش ايدره بيليوردي ؛ فن ، جهان مستقبل يشرتيک بو محتشم کونشي سينه سندن بوتون سفالت حياتک اوزرينه ايصيتوب ديريلتن ، ياقوب تميزله ين آتشلرينک طوفانلري بوشانه جق اولان اولطفکار کونش هنوز نه قدر عاجز ، نه قدر مسکين ايدی ، يارب ! حيات طبابتنده قاج کيملميدی عير

تازه نك ، معند بر اوکسور ييري حکم سر ذروه محکوم اولدجه قندن ش ايناتق ايسته مشدي . ف عارض اولان بو موقت

مكرر حكمران اولوردى . بوغجز و مسكتله برابر فلك قوچات و مظرباني نه شعشه دار برسلسله موفقيات تشكيك ايدىوردى .
اونك كوزلر نه قدر قارا قلك اسرار كسب وضوح ايتمش ، طلام حيا نك نه قدر كيزللكلى ميدان علانته چيقمش ايدى ! البته نهايت ، بو كون انجق اولين فجرى كورولن بر افق منتظرلك نير سعادتي دوغهجق و اونك ضيا و حرارتي آلتده بر بشقه بشريت مسعوده يتشوب يشايه جقدى . بوكونك فنى هيج شبه يوق كه او بكه ن كوش دكلى ، فقط بو قراكلقلر ايجنده ممكن مرتبه دوشمكسز يورومك ، اونك انجلای شعشه سى افق طوتوشد رنجيه قدر ايلريه ييلمك ايجون بوبرمشعل راهبر ايدى . عمر بهيج كندى كنديسنه :

— اوني طاشيانلر ، بزله ، يورولمالى دورمالى ، يوروملى ، دائما يوزوملى يز . نه باس وار ؟ بزاس سنده لممكن ، بعضاً دوشمكدن نه ضرر چيقار ؟ يتشير كه دوشديكمز يرده قاليه لم ... ديردى .

ايلا آرتق تراموايلرى سيرايتمكدن اوصاندى ، آبلانسك كلرينى كورمك ايسته . يوردى . شمدى باباسنك ياننده اله اصيله رق : — به باجى ، آيدى ! دييوردي . با آچه كيده جهم ...

سلما ، نهايت باغچه سنه نوبت كلديكى كورمكدن پر نشوه ، اوكلرينه دوشدى . يكي آوه طاشنمق خبرى چيقدقن صوكره سلما بوتون طلاقيله باباسنى قانديرمغه باشلامشدى : يكي آوك باغچوانى او اوله جقدى . باباسى اوكا بر چاپا ، بر قوغه آله جقدى ؛ آنه سندن باغچه يه مخصوص بر اوكلك ايسته يوردى . صوكره دايسيله برابر چيچك بازارينه كیده . جكلر ، اورادن تخنه قوطولر ايجنده چيچكلر كتيره جكلردى . باغچه باباسنه كوستره دك نه بورايه بر اريك آغاجى ، اورايه بر دوت ، يرده عناب ديكرز ، اولمازمى بك بابا ؟ دييوردي .

سلما آوك ايجنده ، چيچكلردن صوكره يمش مراقيله مشهور ايدى . باباسنك طبائيله هيجده امتزاج ايدمه ين بومراق هان دائما ايكيسنك آراسنده سلما نك كوز ياشلريه ختام بولان مباحثه لره سييت و پرردى . اونك بومراقنه باشليجه بيوك باباسيله بيوك آنه سى خدمت ايتمشلردى .

بوكون سلما نك بوفكرينه بردن اعتراض ايتدى : — باغچه ايسته ديك قدر چيچك ديك : كلر ، قراقليلر ، اورتا نجه لره ، منكشه لره ، شيويلر ، ياسمنلر ؛ بوتون چيچك بازاريني بورايه كتير رسكز ؛ فقط يمش آغاجى يوق . هله اريكلردن ، هانيا اوسنك چيچكلر كده

بوله رق آتديغ يشيل اريكلردن بردانه بيله بو آوه كيرميه جك .

صوكره بوجدى نطقه جوجنى سويند . بره جك برخانه و برمك ايجون علاوه ايتدى : — هله ايشل يتسين ، اوله بر كره يرشلسين ده بن سكا باغچوان ده كتير تيرم . سكا ، حتى ايلايه برر كوكچك چاپا ، اغزلر نه ميني ميني برر سوزكله برر قوغه ...

بردن صوصدى . قايى چالغش ايدى ؛ اوت ، سلما ده اوله ظن ايتمشدى . يكي اولرينك قايسى برنجى دفعه اوله رق ايشيد يورلردى . بو ، آوك ايجنده مهم بروقه اهميتنى آلدى . — بك ! قايى چالغى ؟

چوجقلر ، متحير ، حتى براز قورقه رق بابالرينك بوزينه باقيورلردى . قايى برايكنجى دفعه ، بوسفر قوتليجه ، بويرشمه مش آوك ايجنده فضله بروسعت انعكاس ايله اوته رك ، چالغى . بو ، كويا اوچنجى چوجقلرينك ايلك اوازه حياتى ايدى . يوقايردن وديده نك سسى علاوه ايتدى : — امان ، قايى نك نه كوزل سسى وارمش ...

نهايت سلما قوشمش ، قايى آچمش ايدى . عمر بهيج اولاكين قاندى طانيه مادی . صوكره قوجاغنده كي چوجقدن فرق ايتدى : — آ ، سنييسك ، سوزدل ؟

[مابعدى وار]



لانه منكسر

[۱۶ نجى نسخه مزدن مابعد]

صباحه قدر او قوسنك آراسنده « حمرا ، حمرا ! » فرايديله صاييقلادى . مهربان ده قوجه سنك بو اولديجى ، چيلغين افغانلرينى ايشيديوردى ، بوتون كيجه كندى كنديسنه آغلادى ، آغلادى ، آغلادى ...

صباحين مهربان قوجه سنى كيئمش بولدى . اراتق زيمان قاريسنك آياقلىينه دوشمش و « برشى تكليف ايدمك مهربان دييوردي ، بنم حياتى سن قورتاره جقسين ، اوليورو ، تكليفم ، سكاله كوج كله جك لككن بكامر حمت ايت ؟ بوندن صوكره سنك هر زمان كوله كه اوله جقم . بكا آجى ، بنى حمايه ايت ! » مهربان تيزيور ، برشى آكلامامكسز ين متولدر قوراقوايله نتيجه نك هيئت و وحشتدن قاجق اوني ايشتمه مك ايجون كرى به چكليور و بوزنى صارامش ، تيره ين اللريه اورتييوردي . نهايت قوجه سنه هر شىء صوكنجى دفعه اعتراف ايتدى . حمرا ايله ازدواج ايدمك كدى . ايكي كيجه مهربانك ياننده قاله جق و بريكيجه يي اوتده ، اونك ياننده كچره جكدى . بوتوكليفلرى ايشيدن مهربان آغلاميوردي . تيره ميوردي ، طومشدى . بوغازينه برشى

طيقاش ، نفس آلاميوردي . « اوف ! ... ريمان ! يتشير ! صوص ! » ديدى قوجه سنى متصل آغلايور و هيج رزمان زائل اولمان عشقندن بحث ايدىوردى : « بيلمز سين مهربان سنى هيج رزمان شيمديكى قدر سومدم ... و دائما سوه جكم . سندن آريلاه . اوتنه كي بنى اولدره جك . فقط سن ياشاته . جقسين . بنى يالكز اونك آله براقه ، براقه مهربانجقم ! »

مهربان آرتق كنديسنى غائب ايتمش ، باياماشدى . كنديسنه كلديكى زمان « بكي ديدى . بكي . براقكز بنى والدومه كيديم . فقط قيزمى ده بكا ويركز .. يتشير ، بكا بوندن آرتق بحث ايتمكز ! » مهربان آغلا يوردى . قزنى يانته المش جاري كىيوردي . شيمدى قوناغك ايجى قاريشمش ، مهربانك قائم والدسى بوفلا كنى اولدن بيليورمش كى ، قابونك اوكنه كلكش . يالكز بر « آيول نه اولويورسكز » استيضا حيله ديواره ، برهيكل منجمد كى طياشمش نتيجه حاله انتظار ايدىوردى .

زيمان ، « بكي ، ديدى ، فقط وعد ايت كه بنى ابدى ترك ايتمه جكسين مهربانجقم ، وعد ايت كه بنى عفو ايدمكسين . » بونلرى سويلركن مهربانك ايلريه ديكى كوردى . وقوشدى ، بويونه صاريلدى . قاريسنك صارامش ، ضعيف ياناقلىرى اوپمكه باشلادى « وصايقن بدن افتراقه چالشمه : سنك حستركه دايانامام » ديه فرياد ايدىيور . مهربان قابونى اچاركن تكرار ارقه سندن قوشيور و دييوردي : « طور ، كيجه لك كوملكنى براق ، بن اوكا سنسز كيجه لرمده صاريله يم ، بن ارنى قوقلايم ، اوني اوپه يم . بنى الله عشقه براقه ، برهفته والدكده اوطور ، استراحت ايت ، ينه بن كلوب سنى آله جقم . » مهربان حاضر لانا عربه سنه داديسى و جوجيله بينركن ارقه سندن قوجه سنك اغلاذيقى ايشتمه يوردى . — نينه كندى كنديه نه به كوليورسك ؟ — هيج ! ...

— اوصارامش كاغلر نه ؟
— اعاده اولنماش بورج سندرلى
— اسكيش مکتوبلره بکرييورده ...
— خاير قيزم .

مهربان آرتق اونالتى ياشنه كيرمش قيزينك قارشيسنده ، بوكون حقيقى اعتراف ايدمىيوردي . اوت اوکاغد اعاده اولنماش بردين سعاده عائد خاطر لردى . اواسكى مکتوبلر بر مجموعۀ اشعارك حقيقلرى اراسنده كومولش كل ياپراقلىرى كى رنگنى رايحه سنى غائب ايتمكه برابر ، كولر يوزلى دقيقه نرى خطر يادكارلر اولدينى ايجون دكرلر ندين زياده كيزلى قيمتلى واردي .

قيزى رعنا ، والدۀ سنك مهم سوزلردن كنديسنه اكلانمق ايسته مديكى برشيله مشغول اولدينى حست ايدمك ، دائما محزون اولان نينه سنى برقات دها اذعاج ايتمه مك ايجون برهانه ايله اوطه دن خيقديقى زمان ، يالكز قالان مهربان تكرار ، بومكتوبلرى اوقومغه باشلادى .

اوح ! بوچكن اوزدرت سنه ظرفنده نه لر اوشدى ؟ شيمدى برحكاية فلاكت اولان ماضى بوقادى نك دماغندن كييور . زيمان دن افتراقندن صوكره قوجه سى والدۀ سنك اصرارينه مقاومت ايدميه رك كنديسنى تطايق ايله ديكى طوبولنجه ، حمرا ده بصيره ده ظهورى طيبي اولان برجوق كفتكلوردن احترازاً زيمان ايله ازدواجه جرأت ايدم . ميره ك وظيفۀ انتقامى ، بوفاتراقه وسيله اولغه موفق اولديغدن طولايى ، اكل اولنمش عد ايله زيمانك تكرار تكليف ازدواجنى رد ايدوب موقۀ اقرباسندن بريله طشره يه كيدى زيمان ده استانبولده طوره مدي برشه بندر . لكه آرويايه كيدر كن ، بوتون بومناسز .

لقلرينه وفاسزلقلرينه رغما ينه مهربانه اميدلر ويره رك ، كيزلى وعدلر ده بولومقدن چكندى . استقبالى تامين ايله برايكى سنه قدر ، بديرنك ثروتنه محتاج اولمه جق متواضع بر موقع اشغال ايدر ايتم تكرار قاريسنه آغوشنى آچه جق وچكن فلاكتلرى الى الابد اوتوته رق ، مسعود اوله جقلردى . اوح ! خالا قوجه سنك چيلغين برعاشقه سنى اولان بوقادين ايجون ، بو وعدلر نه املپرور تسيلر ايدى . زيمانك محل مأموريتدن يازدينى بومكتوبلر ، ايشته صولمش ، بزمده وعدلر حالا قوجاغنده طور ييوردي . بوسطرلر بوگنه لر يالان سويله ين برر مجرم يرشالغيله شيمدى كوز . ينك او كنده محجوب و خجیل تيزه يورلردى : « اوروپانك بودغده سفاهتى مهربانسر اونك كوزنده دكلكش . كيجه لرى بريره چيقييور . مش ، يالكز سوكلى مهربانى دوشونيورمش ، نهايت ايكي سنه صوكره ينه برابر بولنق ايجون استانبولده كلديكى زمان هر شىء اوتوتيله جقمش ، بوايكى سنه ظرفنده هر زمان ياننده كزديرديكى رسمه باقورق متسلى اوله جقمش چوجغنى كوره جكى كلكش . اونك ده رسمى ايسته يور . » بنى چاره قادين ، بومكتوبلره هر شىء اوتوش كى جوابلر يازمى . لكن جوابلر قالان صوك مکتوبنى ، بلهك واصل اولمامشدر ، خليا سيله تا كيد ايتدى ينه جواب آلامادى . ايكي سنده بويه كچدى . بوقاينه خبر ويرمشلردى كه مخاره لردن خبردار اولان قوجه سنك والدۀ سنى اوغلنى تحديد مناسبتن منع ايجون اوغلى زيمان اوزرنده كي نفوذنى استعمال ايتمش ، وحتى مخاره يه دوام ايتديكى تقديرده